



**MARKTGEMEINDE  
ST. LEONHARD IN PASSEIER**  
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



**COMUNE DI  
SAN LEONARDO IN PASSIRIA**  
Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES  
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA  
GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom - Seduta del: 30.09.2026

Uhr - Ore: 20:30

Ort: Ausweichquartier der Gemeindeämter,  
Im Steinanger 1, 39015 St. Leonhard in Passeier

Località: Sede provvisoria degli uffici comunali,  
Via Steinanger 1, 39015 S. Leonardo in Passiria

Anwesend sind:

Sono presenti :

|                      |                    |                    | A.E.<br>A.G. | A.U.<br>A.I. |
|----------------------|--------------------|--------------------|--------------|--------------|
| Bürgermeister        | Robert Tschöll     | Sindaco            | X            |              |
| Vize-Bürgermeisterin | Magdalena Haller   | Vicesindaca        |              |              |
| Gemeindereferentin   | Andrea Marth       | Assessore comunale |              |              |
| Gemeindereferent     | Dr. Peter Moosmair | Assessore comunale |              |              |
| Gemeindereferent     | Thomas Pichler     | Assessore comunale |              |              |
| Gemeindereferent     | Roman Reichhalter  | Assessore comunale |              |              |

Beistand leistet der Gemeindesekretär Herr

Assiste il Segretario comunale Signor

Dr. Fabian Pfeifer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt  
Frau

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente  
per la legalità dell'adunanza, la Signora

Magdalena Haller

in ihrer Eigenschaft als Vize-Bürgermeisterin den  
Vorsitz.

nella sua qualifica di Vicesindaca ne assume la  
presidenza.

Der Gemeindeausschuss behandelt folgenden

La Giunta comunale delibera sul seguente

| GEGENSTAND:                                                                                                                                                                                                                          | OGGETTO:                                                                                                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Radverbindung St. Leonhard – Moos –<br>Timmelsjoch - Auftragserteilung für die<br>Ausarbeitung einer Vorstudie für<br>Alternativprojekte sowie eines Projektes über die<br>technisch-wirtschaftliche Machbarkeit - Plan<br>Team GmbH | Ciclabile San Leonardo – Moso – Passo Rombo<br>- conferimento incarico per la redazione di un<br>documento di fattibilità delle alternative<br>progettuali e di un progetto di fattibilità tecnica ed<br>economica - Plan Team Srl |

## DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Im Einheitlichen Strategiedokument (ESD) der Gemeinde St. Leonhard sind Mittel für die Ausarbeitung einer Vorstudie für Alternativprojekte sowie einer Machbarkeitsstudie für eine Radverbindung im Abschnitt St. Leonhard – Moos – Timmelsjoch vorgesehen;

Es erscheint daher sinnvoll und notwendig, einen Techniker mit der Ausarbeitung einer Vorstudie für Alternativprojekte sowie eines Projektes über die technisch-wirtschaftliche Machbarkeit zu beauftragen;

Festgehalten, dass derzeit keine aktiven AOV-Vereinbarungen und auch keine Consip-Rahmenvereinbarungen bestehen, auf der Webseite der AOV keine Richtpreise veröffentlicht sind und auch auf dem EMS gibt es keine aktiven Zulassungsbekanntmachungen zu diesen anzukaufenden Leistungen, weshalb die Vergabestelle beabsichtigt, selbstständig das entsprechende Vergabeverfahren abzuwickeln;

Festgehalten, dass gemäß „APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 10“ das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen wird, da (i) der Vertragswert unter € 140.000,00 für Dienstleistungen und Lieferungen bzw. unter € 500.000,00 für Bauaufträge liegt und (ii) der einzige Projektverantwortliche keine anderweitige Beurteilung vorgenommen hat;

Es erscheint angebracht, die oben angeführte technische Leistung an einen Freiberufler in Auftrag zu geben, da die Gemeinde St. Leonhard in Passeier nicht über qualifiziertes technisches Personal bzw. nicht über die dafür notwendigen Kapazitäten verfügt;

Daher wurde ein entsprechendes Angebot bei der Plan Team GmbH mit Sitz in Bozen eingeholt, wobei die Einladung zur Angebotsstellung über das telematische Ankaufssystem (E-Procurement-System) der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) der Autonomen Provinz Bozen abgewickelt wurde;

Festgestellt, dass die Plan Team GmbH mit Angebot vom 25.09.2026 die obengenannten Leistungen zum Gesamtbetrag von € 111.259,46, zuzüglich Fürsorgebeitrag und MwSt., anbietet;

Festgehalten, dass der einzige Projektverantwortliche die Angemessenheit des angebotenen Betrages festgestellt hat;

Festgehalten, dass der einzige Projektverantwortliche das Angebot auch in technischer Hinsicht bewertet hat und als angemessen erachtet hat;

Daher festgehalten, dass die gegenständliche Auftragserteilung an den genannten

## LA GIUNTA COMUNALE

Il documento unico di programmazione (DUP) del Comune di S. Leonardo prevede somme per la redazione di un documento di fattibilità delle alternative progettuali e di un progetto di fattibilità tecnica ed economica relativa ad una ciclabile nel tratto San Leonardo – Moso – Passo Rombo;

Risulta perciò opportuno e necessario, incaricare un tecnico con la redazione di un documento di fattibilità delle alternative progettuali e di un progetto di fattibilità tecnica ed economica;

Considerato che non sono attive convenzioni ACP né convenzioni-quadro Consip, non esistono prezzi di riferimento pubblicati dall'ACP e non esistono sul MEPAB bandi di abilitazione attivi relativamente alle prestazioni in oggetto e che pertanto la stazione appaltante intende svolgere autonomamente la relativa procedura di affidamento;

Dato atto, che ai sensi della “Linea Guida PAB n. 10” l'assenza di un interesse transfrontaliero certo è presunta, in quanto (i) l'importo del contratto da affidare è inferiore all'importo di € 140.000,00 per servizi e forniture ovvero inferiore a € 500.000,00 per lavori e (ii) il responsabile unico del progetto non ha eseguito una valutazione diversa;

Risulta equo affidare l'incarico per il servizio tecnico ad un libero professionista esterno, in quanto il Comune di S. Leonardo in Passiria non dispone di personale tecnico qualificato in materia o della capacità necessaria per l'espletamento delle prestazioni;

Quindi la Plan Team Srl con sede a Bolzano è stata invitata a voler presentare una relativa offerta, facendo ricorso per l'acquisto al sistema telematico di acquisto (sistema e-procurement) dell'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP) della Provincia Autonoma di Bolzano;

Rilevato che la Plan Team Srl, con offerta del 25/09/2026, offre le prestazioni di cui sopra all'importo complessivo di € 111.259,46, oltre il contributo previdenziale e l'I.V.A.;

Constatato che il responsabile unico del progetto ha verificato che il prezzo offerto risulta essere congruo;

Constatato che l'offerta è stata valutata dal responsabile unico del progetto anche sotto l'aspetto tecnico ed è risultata congrua;

Dato quindi atto che il conferimento dell'incarico in oggetto al suindicato operatore economico risulta

Wirtschaftsteilnehmer als zweckmäßig erachtet wird;

Festgehalten, dass der Grundsatz der Rotation gemäß den Vorgaben der APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4 angewandt wird;

Festgehalten, dass gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015 der Auftrag nicht in einzeln zu vergebende Lose unterteilt werden kann, da die Vertragsleistungen aus technischen Gründen von ein und demselben Wirtschaftsteilnehmer durchgeführt werden müssen, nachdem diese Leistungen eng miteinander verbunden sind; und dass es sich außerdem beim Auftragswert bereits um einen niedrigen Betrag handelt, weshalb die Aufteilung in Lose zu zusätzlichem Verwaltungsaufwand führen würde aber nicht zur Förderung einheitlicher Wettbewerbsbedingungen für kleine und mittlere Unternehmen gemäß Art. 28 Abs. 2 LG 16/2015;

Nach Einsichtnahme in die Vertragsunterlagen, die integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die Bedingungen und Klauseln enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln;

Daher wird es für zweckmäßig erachtet, die entsprechende Dienstleistung mittels Direktauftrag gemäß Art. 17 Abs. 1 LG 16/2015 an die Plan Team GmbH zum Preis von € 111.259,46, zuzüglich Fürsorgebeitrag und MwSt., zu vergeben und das Angebot zu genehmigen;

Nach Einsichtnahme in:

- das LG vom 17. Dezember 2015, Nr. 16, in geltender Fassung, insbesondere in die Art. 17 und 26;

- das positive fachliche Gutachten gemäß Art. 185 und 187 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol mit dem elektronischen Fingerabdruck: S//HeHOBLaNiAn5xK+DxLfH627cHJpejHt55TUJX4e U=;

- das positive buchhalterische Gutachten gemäß Art. 185 und 187 Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol mit dem elektronischen Fingerabdruck: f48AiQG31o8XW2Q2V9HGfXuHS14i5jGh9VWsB5L CzSc=;

- den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, und nachfolgende Änderungen;

- das Einheitliche Strategiedokument (ESD);

- den Haushaltsvoranschlag und den Arbeitsplan, in den geltenden Fassungen;

- die geltende Gemeindesatzung;

Fasst einstimmig in gesetzlicher Form den

opportuno;

Constatato che il principio di rotazione come previsto dalla Linea Guida PAB n. 4 è stato applicato;

Precisato che ai sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015, l'appalto non può essere suddiviso in lotti aggiudicabili separatamente in quanto le prestazioni contrattuali, per ragioni tecniche devono essere eseguite dal medesimo operatore economico giacché strettamente correlate tra loro; e che, inoltre, il valore dell'appalto è già esiguo, motivo per cui la suddivisione in lotti comporterebbe ulteriori oneri amministrativi ma non la promozione di condizioni di concorrenza paritarie per le piccole e medie imprese i sensi dell'art. 28, co. 2, L.P. 16/2015;

Vista la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni e le clausole che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario;

Si ritiene pertanto opportuno affidare il relativo servizio tramite affidamento diretto ai sensi dell'art. 17 co. 1 L.P. 16/2015 alla Plan Team Srl al prezzo di € 111.259,46, oltre il contributo previdenziale e l'I.V.A., ed approvare l'offerta;

Visto:

- la L.P. del 17 dicembre 2015, n. 16, nel testo vigente, in particolare gli artt. 17 e 26;

- il parere tecnico-amministrativo favorevole ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige con l'impronta digitale: S//HeHOBLaNiAn5xK+DxLfH627cHJpejHt55TUJX4e U=;

- il parere contabile favorevole ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige con l'impronta digitale: f48AiQG31o8XW2Q2V9HGfXuHS14i5jGh9VWsB5L CzSc=;

- il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale del 03/05/2018, n. 2, e successive modifiche;

- il documento unico di programmazione (DUP);

- il bilancio di previsione ed il piano di lavoro, nei testi vigenti;

- lo Statuto comunale vigente;

Ad unanimità di voti espressi nella forma di legge

## BESCHLUSS

1. gestützt auf die obengenannten Unterlagen und Bestimmungen, die Plan Team GmbH mit der Ausarbeitung einer Vorstudie für Alternativprojekte sowie eines Projektes über die technisch-wirtschaftliche Machbarkeit für eine Radverbindung im Abschnitt St. Leonhard – Moos – Timmelsjoch zu beauftragen, und zwar gemäß ihrem Angebot vom 25.09.2026 und für einen Gesamtbetrag von € 111.259,46, zuzüglich Fürsorgebeitrag und MwSt.
2. die Vertragsunterlagen zu genehmigen, die wesentlichen und integrierenden Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bilden, wenn auch nicht materiell beigelegt, und die die wesentlichen Bedingungen enthalten, die das Vertragsverhältnis mit dem Zuschlagsempfänger regeln und dabei auch die Bestimmungen betreffend einer eventuellen Preisrevision sowie Vorschusszahlung vorsehen.
3. festzuhalten, dass gemäß Art. 36 Abs. 1 LG 16/2015 für die gegenständliche Beauftragung eine Sicherheit in Höhe von 2% des Vertragspreises geleistet werden muss, da der Vergabebetrag über Euro 40.000 liegt.
4. die Kontrollen über die Erfüllung der allgemeinen und besonderen Anforderungen gemäß Art. 32 LG 16/2015 und gemäß „APB-Anwendungsrichtlinie Nr. 4“ vorzunehmen (bei Vergaben bis zu den in Art. 26 Abs. 1 Buchstaben a) und b) LG 16/2015 genannten Schwellenwerten an Wirtschaftsteilnehmer, die im telematischen Verzeichnis laut Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 eingetragen sind, ist die Vergabestelle von der Kontrolle der Teilnahmeanforderungen befreit).
5. festzuhalten, dass Herr Dr. Fabian Pfeifer der einzige Projektverantwortliche für die Abwicklung des Auftrages ist.
6. den entsprechenden Vertrag in Form von Handelskorrespondenz gemäß Art. 18 Abs. 1 GvD 36/2023 abzuschließen.
7. Herrn Dr. Fabian Pfeifer, in der Eigenschaft als Gemeindesekretär und einziger Projektverantwortlicher, zu bevollmächtigen, diesen Vertrag zu unterzeichnen.
8. die Auslage von insgesamt € 141.166,00, Fürsorgebeitrag im Ausmaße von 4% und MwSt. im Ausmaße von 22% inbegriffen, dem Haushaltsvoranschlag für das laufende Finanzjahr 2026 folgendermaßen anzulasten, wo die erforderliche Verfügbarkeit gegeben ist:  
UEB 10052.02 – Kapitel 39900 Artikel .
9. festzuhalten, dass nach überprüfter Leistungserbringung die Liquidierung ohne

## DELIBERA

1. di incaricare, in base alla documentazione ed alle disposizioni di cui sopra, la Plan Team Srl con la redazione di un documento di fattibilità delle alternative progettuali e di un progetto di fattibilità tecnica ed economica relativa ad una ciclabile nel tratto San Leonardo – Moso – Passo Rombo, in base alla sua offerta del 25/09/2026 e per un importo complessivo di € 111.259,46, oltre il contributo previdenziale e l'I.V.A.
2. di approvare la documentazione contrattuale, che costituisce parte integrante e essenziale del presente provvedimento anche se non materialmente allegata, e che contiene le condizioni essenziali che disciplinano il rapporto contrattuale con l'aggiudicatario prevedendo anche le disposizioni riguardanti la eventuale revisione dei prezzi e l'anticipazione del prezzo.
3. di dare atto che ai sensi dell'art. 36, co. 1 L.P. 16/2015 per l'affidamento in oggetto deve essere fornita una garanzia di 2% dell'importo contrattuale, poiché l'importo contrattuale è superiore a euro 40.000.
4. di effettuare i controlli relativi al possesso dei requisiti di ordine generale e speciale ai sensi dell'art. 32, L.P. 16/2015 e secondo la "Linea guida PAB n. 4" (per affidamenti a operatori economici iscritti nell'elenco telematico di cui all'art. 27, co. 5, L.P. 16/2015 fino alle soglie di cui all'art. 26, co. 1, lettere a) e b) L.P. 16/2015, la stazione appaltante è esonerata dalla verifica dei requisiti di partecipazione).
5. di dare atto che il signor dott. Fabian Pfeifer è il responsabile unico del progetto per lo svolgimento dell'incarico.
6. di stipulare il relativo contratto in forma di corrispondenza commerciale ai sensi dell'art. 18 co. 1 d.lgs. 36/2023.
7. di autorizzare il sig. dott. Fabian Pfeifer, in qualità di Segretario comunale e responsabile unico del progetto, a firmare il presente contratto.
8. di imputare la spesa di € 141.166,00, compreso il contributo previdenziale nella misura del 4% e l'I.V.A. nella misura del 22%, al bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2026 in corso nel seguente modo, dove risulta la necessaria disponibilità di fondi:  
UEB 10052.02 – capitolo 39900 articolo .
9. di constatare che successivamente alla verifica della regolare esecuzione della prestazione, si

weitere Verwaltungsmaßnahme innerhalb der vorliegenden Ausgabenverpflichtung vorgenommen wird. In diesem Sinne werden die entsprechenden Rechnungen liquidiert, nachdem die Kontrolle der Ordnungsmäßigkeit der Leistung und die Ausstellung der Zahlungsanweisung erfolgt ist.

procederà alla liquidazione senza necessità di ulteriore provvedimento, nei limiti comunque dell'impegno di cui al presente atto. Pertanto le rispettive fatture saranno liquidate solo dopo la verifica della regolare prestazione e l'emissione del mandato di pagamento.

10.mit der Unterzeichnung bzw. Genehmigung der vorliegenden Maßnahme das Nichtbestehen von Interessenkonflikten gemäß Art. 6-bis G. 241/1990 und gemäß Art. 12/bis L.G. 17/1993 zu bestätigen.

10.di attestare con la sottoscrizione ovvero approvazione di questo provvedimento l'assenza di conflitti di interesse ai sensi dell'art. 6-bis della L. 241/1990 ed ai sensi dell'art. 12/bis della L.P. 17/1993.

11.festzuhalten, dass vorliegender Beschluss im Sinne von Art. 183, Absatz 3 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, zehn Tage nach dem Beginn der Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel der Gemeinde vollziehbar wird.

11.di dare atto che la presente delibera diventa esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 3 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione all'albo pretorio online del Comune.

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Die Vorsitzende – La Presidente:

*Magdalena Haller*

*digital signiertes Dokument*

Letto, approvato e sottoscritto

Der Gemeindesekretär - Il Segretario comunale:

*Dr. Fabian Pfeifer*

*documento firmato tramite firma digitale*

---

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraumes der Veröffentlichung Einspruch beim Gemeindevorstand erhoben werden. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit können Betroffene Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht in Bozen einbringen. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 gesetzesvertretendes Dekret Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione della stessa. Entro 60 giorni dalla data di esecutività di questa deliberazione ogni interessato può presentare ricorso al Tribunale di giustizia amministrativa – Sezione autonoma di Bolzano. Nel settore affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 Decreto legislativo 104/2010).